Ն 5903 — 1904 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 14 ԲԷՆՃԵՆՊԻՀ — 1322 ՇԱՊԱՆ 18 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԿԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՄԻՆՏԷ ԹԷՍԻԽՈ ՕԼԷՆՄԷՇ ՏԷՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԷԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوكليان

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղր.-ոն

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

Լիմէն, Հնդէն վէ Յունէն տարեկան ղր. 5
Կիւնէն տարեկան ... » 3

Խմբագրական Սթանպոլոյ Պաղը Ալի ճառագայթնակ նումէրս 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանան տեր։ Գրեանքերի մէվզու հաղորդման կաղէթանէն տարի վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԻԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվզուաթը նաքիյա տարի պէնալէր մէհճանէն գապալ օլունաճաղ վէ աբէճ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայաճաղ։

ԳԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՊ

ԻՆԿԻԼԻԹԷՐԱ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱ

Բէթէրպուրկեան ան ուէֆա տալը-նան խապէրլէրէ կէօրէ, ժէնէրալ Դուրօրաթքինին Մանչուրիաէ պուլունան պիլիւմլէ Ռուս օրտուլարը ումում գումանտանլըղընա Թոյնին՝ ըէսմի կաղէթաա օգունմաղ տեր։

Ամիրալ Ալէքսիէֆ՝ ումում վալիլիք վազիֆէսինի մուհաֆազա իթմէքտէ տիր։

Բորթ-Արթիւրաէ չիտաէթլի պիր թոբ աթէշի վուրուա կէլմէքտէ օլտուղը՝ նէուչանկա վոբլ ալան մարօրատա պուլունանլար Թարաֆընան բիվայէթ իսթիմղ տիր։

Ռուսիա իմբէրատորը Թարաֆընան Ինկիլիթէրա գրալընա Շեմալ ատլանտի հատիսէսինէն տալայը Թարգիյէ մագամնա պիր Թէլեկրաֆ չէքիմէսի իլղէրինէ, Ինկիլիզլէրին հէյեճանը պիրաղ կէնմիղ տիր։

Ռուս Պալթիգ ֆիլոսը գումանտանը ամիրալ Բօհէսթվէնտքէն հէնուզ պիր խապէր պլընմամըղ տեր։

Ռուս մէնապէրինէն բիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ Ճաբոնլարը՝ Ֆրանսա, Ռուսիա վէ Ինկիլիթէրա արտաղնատաքի միւնասէպաթը պոզմադ մաղսուտիյէ, Շեմալ ատլանտիքէ Ռուս Պալթիգ ֆիլոսընա գարշը պիր Թէսարուզ իճրա իթմէլերինն միւֆաքիհաղ օլմասընընը իսթադ իթմէկի բիվայէթ օլունը յօր։

Ինկիլիզ պալէդ գէյզէլարը հատիսէսինէ պաթմըղ օլան զաղզէտկանէն սիլէլերինէ մահսուս օլարադ Բէթերսպուրկա նէշր օլունան պաղը կաղէթալար Թարաֆընան խանէ Թարգլանմագա օլտուղը պիլիրիյօր։

Ինկիլիթէր հիւքիւմէթի՝ պալէդէճիլար մէսէլէսինէն տալայը Ռուսիայա վերմէկի նէճատա՝ հատիսէյէ սէպէպիյէթ վերէն իւմրա վէ զաղզանընն Թէսարիսի Թալեպ էյլէմիյ իսէ տէ, իչպու Թէսարիսին նէ՝ սուրէթլի իճրա օլունճաղընը Թարիհ իթմէմիյ տիր։

Ամիրալ Բօհէսթվէնտքինին հէնուզ մէզքիր վազուտաթ հաղգընա բարար վիրուսաթիմէրինէ, Զար հաղրէթլէրի՝ մէզքիր Թէսարիսաթ հաղգընա հէնուզ պիր գարար վերմէմիյ տիր։

Պալգանլարը Ռուս ատնանմասընընն ատքէշլէրինէ հէսէֆ օլան Հիւլլ նահիյէսի միւարիր՝ Մ. Պալիուրա պիր Թէլեկրաֆ չէքիպ, հատիսէսէն տալայը Թարգիյէ իլէ Թաղմինաթ իսթիհսալի, վէ իլէրուտ տախի մէզքիր ատնանմա Թարաֆընան պու կիպի հարէքէթընը պիր տահա վուգուս պուլմամասը իչիւն միւքէմմէլ Թէմինաթ պլընմասընը Թալեպ իթմիյ տիր։

Մ. Պալիուր տախի՝ ճէվապէն, ինկիլիթէրա հիւքիւմէթինին վազիֆէսինի իկիա իսէճէկինատէն էմին պուլունմասընը Թավսիյէ էյլէմիյ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Մասալ ումումի Թէզիյէթընա՝ խապինէի Մալիյէճէ տիւնատէն իթիպարէն պալանմըղ տեր։

—Գոնեա-Երէյլի խաթթընն ըէսմ քիւլաճընա պուլունան տէվի. Թուրքան բաղա հաղրէթլէրէյլէ ըէֆգաթընատաքի զէվամ վէ Գոնեա վիլիսի տուրֆ-Ֆաթգ պէյ հաղրէթլէրի, գումանտան բաղա, նաթգ վէ մէքթուպտը պէյ հաղարաթը կէճէ տատ Ղատ Երէյլէանէն Գոնեայա միւթէվաճճիհէն հարէքէթ էյլէմիյէր տիր։ Գոնատ՝ տիւն սապահ Գոնեայա միւտատէթլի, սթամբոնատա մէմուրիյնը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէ, մէքթէպ չակիրտանը վէ գալապալըգ պուլունըղը հալատ, մէրտիմը իհթիրամքարի իճրա գէլընմըղընը։ Ցէվի. Թուրքան բաղա հաղրէթլէրի վալի պէյ հաղրէթլէրիյլէ պիրլիքտէ Գոնեատա ճամիլէրի վէ տիկէր էպնիյէի զիյարէթ էյլէմիյ տիր։ Բաղտի միւլարէլէյհ իլէ ըէֆգաթընատաքի զէվամը քիրամը համիլ գաթտընն Տէրսատէթ միւթէվէճճիհէն հարէքէթինատ տէ, մէրասիմը ֆէվգէլատէի թէշեբիյ իճրա գէլընմըղ տը։ Հէյէթ պու կիւն սատ Ցտա Տէրսատէթ միւվասէլէթ իտէճէքտիր։

—Թէվֆիքը տուլունա միւթէալիզ մուտամէլէթընն էյֆտը խուսուսընատա էոհամը աթիգտընն Թահվիլաթը ճէտիտ իլէ միւպատէլէսինէ մէմուր օլան մուէսսէսատաթը մալիյէյ միւպատէլէ իչիւն իպրաղ օլունան էոհամը աթիգտ իլէ գուրբանլարը գաթ իսիլմէք իւզրէ թէվֆի գէլընան Շարդ չէմէնտֆէրլէրի Թահվիլաթընմըզատարընա տիր ճէվէլէր պիրթատանիմ, մէրճիհինէ Թագսիմ գէլընմըղ տը։

—Խազինէի Մալիյէ միւդավիրի աթուֆ. Բաֆոֆ պէյ հաղրէթլէրի տիւն Շարդ սիրատ գաթտարբյա Ալէմանիայա կիթմիյ տիր։

—Սօֆիա Օսմանլը գումիսէրլիկինէ Թային պուլրուլան Եավերտը Շահանէտէն ֆէրիգ սատա. Սատրգ բաղա հաղրէթլէրի տիւն Պաղը Ալիյէ ազիմէթլէ Զաթը հաղրէթը Սատրազամիյի զիյարէթ իթմիյ տիր։ Մէրճիհինէ պու բլանլարը Թէագիգաթը խիթամ պուլուր պուլմազ սու կէթիրմէք ամէլիյաթընա պաշլանըլճաղ տը։

—Շէհրիմիզտէ քէօմիւր էնաղ պուլունտըղը զէման պիլէ ալէա քէօմիւրին 100 գրչէսի 48-50 ղր.-տան եօգտը չըգմազ իսի. չիմտի իսէ պաղը քէօմիւրճիլէր 54 ղր.-ա սատմագ իսթէյօրլար։ Սօղուգլար քէնտինի կէօսթէրմէկէ պաղատըղը զէման ֆիյաթը տահա զիյատէ արթմաղը չիւպհէսիզ տիր։ Պու նօգթանը մէմուրիյնը տիտէսի Թարաֆընան վագթէյլա նազարը ատիգաթա ալընարագ ֆուգարանը սըզընը չէքմէլերինէ մէյատան վերիլմէյճէկի իւմիտ օլունը յօր։

—Մէհմաժըրի Մարթիմ գումբանէսսընը «Էրնէսթ Սիմոն» վապորը Շեմալի Ամերիգա հիւքիւմէթի Թարաֆընան մուգատամա հատէղ իմբէրատօրը նէղտինէ կէօնտերիլիպ պու քէրրէ ավատէթ իթմէքտէ օլան հէյէթը մախսուսէի համիլէն ճիպուԹիատէն Բօրթ-Սայիտ կէլմիյ տիր։

Մէղքիւր Լվաբոր իլինատ Մէնէլիգ հաղրէթլէրի Թարաֆընան Ամերիգա ըէհոր հիւքիւմէթի Մ. Բուդվէլիէ ճճատ խիլէն 2 տրոլան, 2 ատվէ գուլու, 1 ճէյլան, 2 մայմուն վէ 2 եռպան քէշիսի իլէ զայէթ կիւզել գուլլար տախի պուլունմագատա տը։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գոնթան կէլէճէք բաղար երթեսի կիւնի Բարիզատէն եօլա չըգըզ բէնճէնպիհ կիւնի Տէրսատէթ միւվասէլէթ իսէճէք տիր։

—Տէրսատէթատ մուգիմ իթալիա Թեպատսը միւթէպերտը տիւն ագշամ Սէրքիզ տ'Օրճանատա, մարգի ատ Բուսինինէն չերէճինէ պիր զիյարէթ վէրիպ, պունատա զէվճէսի իլէ տիկէր միւթէպերատ հաղրը պուլունմըղլար տը։

Մարքի ատ Բուսինի՝ տիւն մէչհուր իթալիալը ըէսամ Զօնտարընը տարիւլէնայիսինի զիյարէթ էյլէմիյլեր, վէ պատէհու էյատա կիթմիյլեր տիր։ Մումատիլյհ մարքի ատ Բուսինի՝ ճումատա էրթէսի կիւնիւ Տէրսատէթտէն ազիմէթ իսէճէք տիր։

—«Նիւ-Եորգ Հէրալտ» կաղէթասը մուխպիրի Մ. Սիանէյ Վիթման Տէրսատէթ միւվասէլէթ իսէրէք, Բէրա Բալլասա նազիլ օլմուշ տը։

—Վալիսէ խանընատա Թիւճճարատան Մ. Գոնթիո տիւն Թահսիլատը Իրանը Ալի Նազիյէ վերտիկի 1200 լիրալը հավի պիր մէնտիլի պանգայա կէօթիւրմէքտէ իլէն, Սուլթան Համամը հիվարընատա Օթէնեա պալըգհլարընատան Հիսէյին՝ մերգումը իւզերինէ հիւճում իլէ մէղքիր բարալը զասգ իթմէք իսթէմիյ իսէ տէ, Ալի միւատֆատա իթաիկինատէն համիլ օլտուղը պուչագլա մերգումը սոյ գօլընատա Թէհլիքէլի սուրէթատ եարալամը տը։

Տիկէր պիր բիվայէթ կէօրէ, մերգում Հիւսէյին պիր գարը իլէ կիթմէքտէ իլէն, Նազի հարի աթմըշ, պունը իւզերինէ Լազ Հիւսէյին մերգումը եարալամըշ տը։

Նազի ճան աճըրյա պերտպեր էլինատէքի բարալարը զաթ իթմէկէ օղրաղըզ «Ամանգանգիօրլար վար» տէյու պաղըրմըշ, ճարիհ պալընա պիրիքէն գալագալըղը ատէ իթմէք էյնէն էլինատէքի պուչաղը էթրաֆը ոալաբարագ գաչմըշ իսէ տէ, գաղըմ մէմուրլարը Թարաֆընատան տէրատօթ իսթիմիշ տիր։

—Իւսկիւտարատան տիւն սատ 5.20տէ հարէքէթլէ քէօրբիւյէ միւվասէլէթ իսէն Շերքէթը Խալրիյէնին 44 նօմէրօլը վաբորը՝ Շերքէթին 20 նօմէրօլը վաբորընա քէօմիւր վերմէքտէ օլան մավունայա չարբարագ պաթըրմըշ տը։ Մավունատա պուլունանլար գուրթարըլմըշ տը։

—Պէյօղլունատա Թագսիմատ ագարէթճի եօրկի Սամանճըօղլու՝ միւսաֆիրէթէն ատատա պուլունաղը սըրատա խանէսինէ խըրսըզ կիրիպ, ատնաղդ վէ սաբրէյի աչարագ իլինատ պուլունան 50 լիրա գէյմէթինատ ալինուն սատթ, ելմաս վէ ալինուն պրօշ, ալինուն սատթ, ելմաս քիւրէ վէ 10 սատ Թահվիլաթ սրդգաթ իսիլմիշ տիր։ Սահիպը խանէ՝ խրամէթճիի Գաթինատան չիւղհէ էյլեմէքլէ, մէղպուրէ զաղըթատա Թահթը իսթիճվատա ալընմըշ տը։

—Տիւն կէճէ սատ 1½ բատատէրինատ Պէյօղլունատա Գալոնճը Գուլլընատա Ֆըչըճը սօգատընատա Թախմինէն 30 եռպարընատա պիր տէլիգանլընը սըրթ իւսթէ եռթմագատա օլաղը կէօրիւրէրէք, տէրհալ զաղըթատա իսպաղը ՀԷՔՅԻՅԷԹ իսիլմիշ, վէ իճրա օլունան Թահգիգաթատա մէրգում ոլ մէմէսի իսսթէնատէն ճէրհ վէ գաթլ իսիլմիկի անլաշըլմըշ վէ պուչագ տախի եարասընընն եռանատան զուհուր իթմիշ տիր։ Քէլէֆ իսիլէն 35 եռաշընատա Լաթին ճէհմատաթընատան Ֆոթի իսմինատ պիրի օլտուղը սէօյլէնմէքտէ իսէ տէ գաթիլէն քիմ օլտուղը վէ սեղեղը ճինայէթ անլաշըլմամըշ տը։ Թախմին օլունաղընա կէօրէ, մերգում Ֆոթինին պիր տատաթը օլտուղ ճինայէթ օնըն երկունատէն իլերի կէլմիշ տիր։

Պու հինայէթ հագգընատ պուտաղտ տիպ օլան Թաֆսիլաթատ կէօրէ, մագթուլը՝ պիրտաերլերի իլէ միրատատան տալայը պէյներինատ պիր առատվէթ մէվճուտ օլուպ, պիրտաերլերի տախի արատմագատ տը։

—Հակա.ին Զսինատէն 10ընճը կիւնինէ գատար Տէրսատէթ վէ միւլհագաթընատ Զոի գէղլատան 1ի գուշ պօզանատան, 10ը չիչէքատէն, 8ի Թիֆատան օլմագ իւզրէ 189 քէչի վէֆատ իթմիշ տիր։

—Պունատան պիր պուչուգ ալ էվվել ճէղելը Սիման գաղատը միւհագաթընատան Սէհատրէ քէօյու էհալիսինատէն 8-10 չամա Հալեպէ սէպղէ վէ սաբրէ կէթիրմէքտէ իքէն, Հալեպէ պիր պուչուգ ատաթ մէատֆէտ էօնլերինէ միւսլլահ օլարագ 3 աթլը չըգարագ, իչլերինատէն պիրինի գաթլ իլէ 3 ըէս հայվանը սիւրիւպ կէօթիւրատքէրի հիւքիւմէթը մահալլիյէտէ իրտիրիպ սարիկլերին Մատրա գաղատը տախիլինատ պուլունան մէվալի ալիրէթինատէն Մէհմէտ վէ իսմի մէհճուլ պիր նէֆէր ըէֆգէգի օլտուղը անլաշըլմըշ վէ ֆճրա օլունան Թահգիգաթատա մերգումատան մէյատատա չըգարըլըպ, պունլարըն տիկէր պիր ճինայէթին ֆտիլի օլտուղը անլաշըլմըշ տը։

—Խասքէօյատ Արապաճըլարատա Թէնթէճի Գավաֆեանընն 8 եաշընատաքի ղըզը քիպրիթլեր իլէ օյնատըղը սըրատա քիպրիթլեր Թուլուչը վէ պիչարէ զըզ վիճուտընընն էքսէր էրլերինատէն եռանմագանխատաթախանէյէ նազլ խաթիր վէ օրատա վէֆատ իսէր։

—Պէյօղլու. Սերք գումբանեատը հեր ագշամ չյանը հայրէթ ֆէվգէլատէ օլունար մէվզքի Թէմաշյա գօյմագատա պուլունըղը իչիսիմիշ տիր։

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ

Էվվէլքի ագշամ Վէլատէթը Հիւմայուն միւնասէպէթիյլէ Ֆենէրբահչէ Բուամ Բաթրիգխանէսինատ Բաթրիգ Եուսֆիմ էֆ. հաղրէթլերի Թարաֆընատան վերիլէն զիյաֆէթատ, Գալաթասարայ, Տիմէթօգա, Գալանօղրա, Գօյանի մէթրօբօլիտլերի, Ֆենէր մէքթէպի միւտիրը ումումի Երուսաղեմ Բուամ Բաթրիգ վէքիլի, վէ Բաթրիգխանէ պէօյուք մէմուրիյնի հաղրը պուլունմըշտար տը։ Եոնատ Թատատա Բաթրիգ էֆ. Զաթը հաղրէթը Բաճիչէհ իչիւն տատ վէ Թէմէնիյաթատա պուլունըղը կիպի, պու քէրրէ Սինօդ պալըղընա Թախին օլունան Գալաթասարայ մէթրօբօլիտ տախի Բաթրիգ էֆ.նին չերէֆինէ իտարէյի ատատահ էյլէմիյ տիր։

Բաթրիգխանէ մաթպասընատան պու քէրրէ պիրինճի սէֆա օլարագ Նոր Կաակարընը Թապղնա միւպաչերէթ օլունմըշ տը։ Մէղքիւր քիթապ 10000 նէսխէ օլարագ Թապ օլընմագատա տը։

Գահիրէ Ռուս ժէնէրալ գոնսոլոսը Մ. Մագսիմօֆ էվվէլքի կիւն Ֆենէր Բաթրիգխանէսինէ կէթմիշ իսէ տէ Բաթրիգ Եուսֆիմ էֆ. օրատատ պուլունմատըղընատ, վէքիլի Թարաֆընատան գատալ օլունըղ միւլագաթ էյլէմիյ տիր։

Բամ Բաթրիգի Եուսֆիմ էֆէնտի հաղրէթլերի էվվէլքի կիւն Վէլատէթը Հիւմայուն եէվմը մախսուսը միւնասէպէթիյլէ, տրղը Թէղրիք վէ սալատատէթի իչիւն Մապէյնը Հիւմայուն ազիմէթինատ պաշ քահաթիպ տէվլ. Թահսին բաշա հաղրէթլերի իլէ տախի միւլագաթ էյլէմիյ տիր։ Մուտախաբէրէն Զաթը հաղրէթը Սատրազամիյի զիյարէթ էյլէմիյ տիր։

Մէղահիպ միւտիր մուավինի ատատ. Պէհա պէյ տիւն սապահ Բաթրիգ հաղրէթլերինի զիյարէթ էյլէմիյ տիր։

Մէճլիսը միւհթէլիֆ ազասը իլէ իդմիր, Տիմէթօգա, Գօղան, Թանտ վէ Խորա մէթրօբօլիտլերի տիւն ատատահ Բաթրիգ հաղրէթլերինին Թահթը բիյասէթինատ իճթմա էյլէմիյլեր տիր։ Բաթրիգ էֆ. էվվէլքի կիւն Մապէյնը Հիւմայուն վուգուսալան ըէսմը գազալ հաղգընատ մալիմատ իթա էյլէմիյ տիր։

Տրամ մէթրօբօլիտնին եէրինէ Սինօդ իլթիրաք խաէճէք օլան Գալաթասարայ մէթրօբօլիտ Տէրսատէթ կէլմիյ օլուպ, տիկէր իւչ ատա էերինէ թային օլունմամըշ տախի բէյտերբէյ կէլէճէքլեր տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻԻՆ

Էօյլէն ազդը նէյր օլունմըշ օլան Թէլէկրաֆլարդ տը։

ԲԷԹԷՐՍԹՈՒՐԳ 26 հոկտ.— Ժէնէրալ Գուրօրաթքին Զար հաղրէթլերինէ աթիաէքի Թէլէկրաֆնամէյի չէքմիշ տիր։

«Շէհրը հալին 25ինճի կիւնիւ իլէ էրթէսի կէճէ պիգիմ օրատումդը իլէ ուիշման օրատուզ արասընատա հիչ պիր մուհարէպէ վուգու պուլմայաղ, եալընը պիգիմ ատգ ճէնհըմըզատա մէղքիր կիւնատ հեր իքի Թարաֆատան ճիւզի պիր Թոր աթէյի վագը օլատու։»

Ժէնէրալ Սախարօֆ տախի այրն 25-26 կէճէսինատ հիչ պիր վագատ գուհուր իթմէսիկինի պէյանա, տանճագ Բուս ավճը ասքէրլերինին իչատու կէճէճատ ուիշմանընն Թէքմիլ ճէգկէսինէ էնճիչէ վերմիշ օլատուղընը իչար իթմիշ տիր։

ՀԻԼԼ.—Հիւլլատ չըգան «Գազատէճէկեան կաղէթասընընն պէյանընա նազարէն, Շեմալ ատլանտիքատ վագը օլան հատիսէ, տյնը զէմանատա հեմ Ռուս վէ հեմ տէ Ինկիլիզ հատիսէսի օլուպ, Ռուսլար իլէ Ինկիլիզլերին հըսսիյաթը տատէթ քէտարիլերինատ մուսվաքէգ պիր Թազմինաթը իյճատ իսէր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Բուսիանընն Լօնտրա ատֆիրի գոնթ Պէքենտորֆընը «Տէյլի Նիւզ» կաղէթասընատա պէյան իթտիկինէ կէօրէ, Շեմալ ատլանտիքի հատիսէսի սըրթ չյանը Թէէսիւֆ պիր գազա նէթիճէսի տիր։

Էօյլէսէն ասնրա, գաչ վէքիլ Մ. Պալֆուր, պահրիյէ նէզարէթի պէրինճի լորտը լորտ Սէլպորն, խարիճիյէ նազիրը լորտ Լանսատաուն, վէ Սիր Ֆանլայ իլէ բրէնս Լուի Պաթթենպերկ, պահրիյէ նէզարէթինատ պիր գոնֆերանս ագա իթմիշլէրտիր։

ԳՕՆԵԱ-ԵՐԷՅԼԻ ԽԱԹԹԸ

ՊԵՐԼԻՆ 26 հոկտ.— Վէլատէթը բիւրմէյմէնէթը հաղրէթը Թահատրի բուղը ֆիւրուպէնա չերէճիւատաքի Պաղատա խաթթընն իւք չիւպէսի պուլունան Գոնեա-Երէյլի խաթթընն ըէսմը քիչատը միւնասէպէթիյլ, Ալէմանիա իմբէրատօրը հայմէթլու կիյէօմ հաղրէթլերի Պաղատա չըմէնտֆէրի մէճլիսը բատարէրէսի վէ Տայլէ-Պանդ միւտիրի Մ. Կուլենէրէ խաթթատէն պիր մէքթուպ եազարագ, Պաղատա խաթթընն իւք չիւպէսինին քիչատը մերասիմինին մահիպղը հայմէթատէրի պուլունան Զաթը հաղրէթը Շեհրիյարի Վէլատէթը հիւմայունը եէվմը մէսուտանա իճրա իսիլմիշ պուլունմասընատա ատալը ֆեվգէլատէ մահպուլիյէթ պէյան էյլէմիշ տիր։

Հայմէթլու Ալէմանիա իմբէրատօրը հաղրէթլերի Պաղատա խաթթը կէպի ճէհմ տիր Թէշեգգիւս էյլէն զայրէթ իթմէքտէ օլանլարա գարշը զիյատէսիյլ մինէթատար պուլունըղդը, վէ պու Թէշեգգիւսին Թէյիմմինէն պայտ չըգարըլմասը խուսուսընատա Թէմէնիյաթատա պուլունմագատա օլատուգլարընը տախի իսլվէթէն պէյան իթմէքլեր տիր։

ԱԺԱՆՍ ՖՈՒՐՆԻՅԷ

ԲԱՐԻԶ, 26 հոկ.—Հապէշ իմբէրատօրը Մէնէլիք հաղրէթլերի Ռուս մէճլուսէնի իչին 100,000 ֆրանգ վերմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՄԱՏՐԻՏ 27 հոկտ.—Պալթիգ ասնանմասը Վիկտորիանընատ վապել օլուպ լեհկեր աթմըշ տը։

ԲԱՐԻԶ.—Մանչուրիատա Ռուս վէ Ճաբոն օրատուլարընընն մէվզիերինատ հիչ պիր Թեպեատիսլ հասալ օլմամըշ տը։ Սօնուգ գիյատէլէնմիշ տիր։

ԼՕՆՏՐԱ 27 հոկտ.— «Մանթրալ Նիւս» կաղէթասընընն Թէէյիտէն պէյանընատա կէօրէ, ամիրալ Բօճէսթվէնտքի Բէթերսպուրկա չազրըրլըգ պահրիյէ նէզարէթինէ Թային իսիլճէք իմիշ։

ԲԱՐԻԶ. — Ճիւմհուրիյէթ բէյսի Մ. Լուպէ, Եունան գրալընընն չերէֆինէ պիր գիյաֆէթ վերմիշ օլմադըգ, պունատա Բարիզատ պուլունան Եունանիլեր միւթէպերտընը տախի հաղրը պուլունմըշտար տը։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Կիլիկիա կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Տ. Սահակ Սրբազան հաղրէթլերի պու սապահ Գալաթա քիլիսէսինատ, իճրա օլունան այինատ հաղրը պուլընըղ քարագ վերմիշ տիր։

Սապահ սատ 3ատ՝ Խնամակալութիւն Ատանատեան էսատան Յակոբ էֆ. իլէ ազատան Մուրատեան Յովհաննէս էֆ. վէ Տ. Գարեգին քահանայ Երուսաղեմատունա կիսէրէք, միւշարիէյհ Սրբազան Կաթողիկոս իւք արապատա Տ. Գէորգ Եպիսկ. վէ գարշըսընատա էսատան էֆ. վէ Խքինճի արապատա, Տ. Կարապետ

վէ Տ. Ներսէս Վ.լեր վէ Մանուկ սարկաւագ, վէ իւչունճի արապատ Տ. Գարեգին քահանայ վէ Մուրատեան էֆ. պուլենարգլարը։ Հալաթ քիլիսէյէ միւվասէլէթլէ, Դպիրլեր վէ քահանալար Թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմըշ վէ չուրջան վէ Գաւառան վերիլիպ, ալայը ռուհանի իլէ Տաճարա կէօթիւրիմիշ վէ Պատարագ էանասընատ քիւլլիյէթլի էհալի հաղրը պուլենարը հալաէ քարոզ վերմիշ սիր։

Քիլիսէաէն չգրլարգատան սոնրա կեդրոնական Վարժարանը զիյարէթ իսէճէք, վէ օրատա չակիրատան Թարաֆընտան պիր Ուղերձ օգունըպ, պիր սուրէթի միւդիյէն եարգըմըշ օլարագ, քէնարխինէ Թագաւոր օլունմագ սըր։

Մուսխէրէն Խնամակալութիւն ազատ քէնտի քէսէլերինէն պիր դիյաքէթ քէշլեաէ իսուպ, Խնամակալութիւն Նամբա Ցակոբ էֆ. Էսատեան Էրմենիճէ վէ Մուսլիմին Նամբա լիսանը Օսմանի Մուսլիմ Սաեփան էֆ. Կուրթիկեան Թիւրքճէ պիրեր նուրեգ իյրատ իսէճէքլեր սիր։

Գու պապաէ լազմ կելէն Թաֆսիլաթը եարընքի նիւսխէմիզաէ աէրճի Թագաւի սիր։

Կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ եազարդըմզ վէճէլէ, Կիլիկիա Ազատութիւն Հիմնարկութիւնա պիր չարէ օլմագ իւզրէ, Խառն Ժողով գարարըյա Բաթրիարգ Սրբազան հաղրէթլերի միւթեպերանը մէլլէթաէն սթուֆ։ Ունճեան Աբիկ էֆ. իլէ Ալանճեան սատ. Ցարութիւն էֆ. հազարաթը, սատ. Պարիկ Կիւլէնկեան, վէ սատ. Ցարութիւն Գարամանեան էֆ.լերի, Գրիգոր էֆ. Գարակէօզանը, Մկրտիչ էֆ. Էսատեանը, Գրիգոր էֆ. Կիւմիւշկերան, Տիգրան էֆ. Մանուկեան, Արշակ էֆ. Գարակէօզեան, Մարթէն էֆ. Ցակսբեան վէ Տիգրան էֆ.Թօգաթեանը տավէթ էյլեմիշ իսէ աէ, պունլարան եարընդզ 4-Ն ազաթ կէչէն ճումատ էրթէսի կիւնիւ վուգու պուլան տավէթէ իրճապէթ էյլեսիքլերի կիպի, սիւն տախի Կիւլէնկեան, Ալանճեան, Մանուկեան, Թօգատեան, Արշակ Գարակէօզեան, Կիւմիւշկերան էֆ.լեր Բաթրիգխանէյէ ազիմէթլէ Ցաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերէրէն Թահթը բիյուսէթինէ պիր միւլազաթ իսրա վէ Տ. Տ. Մահակ Մ. Կաթողիկոսա տա տավէթլէ պիր միւսաէթ միւզաքէրէ վուգու պուլմուշ վէ մանասթիրլրի իհթիյաճընա մուսվէնէթ իթմէք էլդեմիյէթի Թային օլարընդան Մ. Կաթողիկոս Թէլէգքիւրինի պէյան վէ Օրհնութիւնընը Թէպլիգ էյլեմիշ սիր։

Իճթիմայա իյթիրաք իթմէյէնլեր տախի, լազմ կելէն մուավէնէթի սերիի իթմէյեճէքլերինի վա իթմիյլեր սիր։ Տիկեր մէլէթերանը միլլէթ տախի պիմիւրատա, մուավէնէթլերի Թալեգ օլունմագընը։

Տիւն Սրբազան Կաթողիկոսա կիւպէնկեան սատ. Պարիկ, Կիւմիւշկերան Գրիգոր, Հարէնց Մագսուտ, Յովհաննէսեան Միհրան, Գալֆեան Մկրտիչ էֆ.լեր զիյարէթ իթմէքլերի կիպի, Պարիկ էֆ.ինն մախատուսը Կիւպէնկեան Ներսէս էֆ.ինն աէլալէթիյլէ աէ, Բոգերթ Գոլժ մէքթեպինաէն [4 չակիրա Սրբազան Կաթողիկոսը զիյարէթ իթմիշլեր սիր։

Վան վալի մուավինի սատ. Յովհաննէս Ֆերիա էֆ. Սրբազան Կաթողիկոսա պիր Թէպրիք Թէլեկրաֆը չէքմիշ սիր։

Ատանա քիլիսէսի բարսալարընտան Տ. Ղեւոնդ քահանայ Տէր-Սահակեան խոսթալաղընը Թէտավի էթմէք իւզրէ սիւն Տէրատաէթէ կելմիշ սիր։

Բաթրիգ Սրբազան հաքրէթլերի ռէֆգատաթընտա Ֆէճեան իպդ.Արիա էֆ. պուլունարը հալաէ, պու կիւն Բուսումաթ Էմինը ճէտիսի աէվրհասան Ֆէհմի բայա հաղրէթլերինի զիյարէթլէ, ըէսմը Թէպրիքի իչիա էթմիշ սիր։

Ս. Երուսաղէմաէն՝ Թէրճէման Զիլինկիրեան Տ. Եղիշէ Վ. Բաթրիգ Սրբազանա կէօնտէրտիկի պիր մէքթուպատ՝ վանքա սիտ էվալու էմլյաքը մուհաֆազասընա տաիր Բաթրիգ Տ. Ցարութիւն Սրբազան հաղրէթլերինին Թէրթիպաթը իլէ միւԹասրրեֆ պէյ էֆ. հաղրէթլերինին օլ պապաէքի գարարընը պիլտիրմիշ սիր։ Իյպու մէքթուպ Խառընը Ժողովն կելէճէք իհթիմալընա նազարը սիգգաթա ալընմագ սըր։

Էրմէնի Գաթոլիք Կ. Բաթրիգիրիւթ. Պողոս Սապաղեան էֆ. հազրէթլերի սիւն Թէքրար Մապէյնը Հիւմայունա ապիմէթլէ, աէվլ. հաճի Ալի բայա հաղրէթլերի վարընթասը իլէ խաքիրայի Շահանէյէ սրղը Թէշէքքիր վէ ասպուանիյէթ իստուպ, պիլվասրընա իլիթիֆաթը Շահանէյէ նայիլ օլարգատան սոնրա, պայ քեսթիպ աէվլ. Թահսին բայա, քեսթիպը սանի աէվլ. Իզզէթ բայա, Թէյրիֆաթը ումումիյէ նազարը աէվլ. Իպրահիմ բայա վէ գուրէնի սանի Նուրի բայա հաղարաթընը գիյարէթ էյլեմիշ սիր։

ՏՕԳԹ. ՊԱՊԱԵԱՆ ԲԱՇԱ

Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ սերիրիյաթը վէլատիյէ (մանկարձ) մուալլիմի Տօգթ. սատ. Պապաեան բայա՝ Տէրատաէթէ Պապը Ալի ճատաէսինտ Մէսերլէթ ադարթմանընտա ճումատա վէ բազարտան մատա հէր կիւն էօյլէնէ գատար խասթա գալուլ իսէր։ Էօյլէնէն սոնրա տախի քէմաֆիիսատազդ Պէյօղլուսա Գանդիլք էճղախանէսի իւսթիւնէքի քէնտի խանէսինտէ պուլընմագատա սըր։

Սթանպոլ Թարաֆընտա սալը կիւնլերի միւրաճաաթ իսէն խասթալարը մէճմանէն Թէտավի էթմէքէտ սիր։

20—18

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԵՄԻՆՏԷ

ԹԻՊԷԹ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ԻԼԷ

ՁԻՆ ՎԷ ԱԼԵՄԱՆԻԱ

Եէր եիւզիւնէտ պուլունան կազէթա մուխպիրլերինին է՛ն մէշհուրը, է՛ն միւգթէսիրի «Թայմ»կազէթասընը Բէքինէտէքի մուխպիրի ազգթ. Մօրրիսօն՝ մէկքիւր կազէթայա եիւնէ միւհիմմ պիր Թէլեկրաֆնամէ կէօնտէրմիշ սիր։

Մալիւմ օլասուղը իւզրէ, վագթը իլէ Զինէտէ Ֆոգաէրլեր վագասը չէգսըզընատա եիւնէ մէզքիւր մուխպիր Բէքինէտէքի սէֆարբէթխանէլերին Թէհլիքէլի պիր հալաէ պուլունաքընը պէյան էթմիշ, վէ տահա կէչէնլերատ աէ միրզայ Եուսկըչպանա իլէ ժէնէրալ Մագսօնալարը Լէնտա չէհրինաէ Թիպէթլիլերէ ադամ էթմիշ օլասուղը մուահեաէնամէնին սուրէթինի՝ պունատան պիր չոգ աէվլեթլերին վէ աէրլօմաթլարընն հէնուզ խապերի օլմատըգը հալաէ «Թայմ»-ատա նէշր էթմէսինի սիր։

Ի՛նչէ պու սէֆեր աէ մումքիւնյէ ազգթ. Մօրրիսօն Թիպէթ մուահեաէսինին սէվլեթլերին միւնասէպաթը իլէ, Զին մէսէլէսի նօգթաի նազարընատա բէք էհէմմիյէթլի պիր խապեր տահա վերմիշ օլաւ, պու սրբատա ումումէվրօբա մաթպուսաթը վէ եղհիսաէ Ինկիլիզ վէ Ալեման կազէթալարը պու խուսուսատա խալի միւրեքքեպ Թիւքթաբիրիյօրար։

Կէօրունիւչ կէօրէ, Թիպէթ մուահեաէսինին սուրէթի Զին կազէթալարընատա նէշր օլունընը օլունմագ, Ալեմանիանը Բէքինի սէֆիրի, Վաի-Վա-Բու տաիրեսինէ եառի Զին խարիճիյէ նեզարէթինէ կիտերէք, Զին խարիճիյէ նազարընատա մուահեաէ սուրէթինին ալընատա մուվաֆֆագ օլաւ օլմատըգընը սօրմաւ սըր։

Վաի-Վա-Բու տախի նէշր օլունան սուրէթին էտատեն, եառի ումումիյէթլէ ազգրու օլարգընը Թատագ իսէր։

Ինչէ պու սրբատա, Ալեմանիա սէֆիրէ աէ չունը իտատա իսէր քի, պու մուահեաէնին Ցընճը մատաէսի, Զին իմբէրաթօրլըգընը պիր գբսմընը Թէշգիլ իսէն Թիպէթ գբսատանատա վէ սրբի Ինկիլիզլերէ մախսուս օլմագ իւզրէ իմթիյազաթ վերմէքատ օլասուղընատա, պու եիւզատեն Զին իլէ եվվելճէ սրը մուգավէլէնամէլեր վէ մուահեաէնամէլեր ագա էթմիշ օլան ամիմէքքիլերգարարա օղրարլրը Վէ եկեր չայտա Զին հիւքիւմէթի պու մուահեաէյի Թատագ իսէճէք օլուրսա, Ինկիլիզլերէ Թիպէթաէ վերիլէն իմթիյազաթը այնընը Շահանէնկ էյալէթինաէ, եառի Ֆիսուչէտ էթրաֆընատա տախի այնը իմթիյազաթ աերեճէճենաէ Ալեմանլարա միւատատաթ վերիլմէլի սիր։

Վաի-Վա-Բու Զին հիւքիւմէթինին Թիպէթ մուահեաէսինի հէնուզ Թատագ էթմէմիշ օլասուղընը պէյանլա, չիւպհէսիզ մէսէլէ պիր միւատաէթ իչին գարանմըշ օլաու վէ գարանընը։

Զին սիրլոմաթլարը, տահա սօղրուսը Մանտարինլեր Թիպէթ մէսէլէսի հագգընատա նէ՞ սիւչիւնիրլեր։ Վագթը պու պապաէ հագիգաթը պիլմէք բէք կիւճ իսէ աէ, աէնիլեպիլիր քի, Զին հիւքիւմէթի չալէա իլերատ մէզքիւր մուահեաէյի Թատագ էթաէ, վէ Ալեմանիա տա օ վագթը չիմատաէն սերմէյան էթաիկի Թէքլիֆինէ գուվվէթ վերսէ, Թագիի Ֆերանսըզլար տա Հինտը Զինինին՝ եառի Թօնքինին չզմալընատա պուլունան Զինին Եուն-Նան էյալէթինաէ։ Վէ ճարբոնլար տա Ֆօքիէն հիհէթինաէ այնը իմթիյազաթանամի օլմագ իսթեյեճիլիրլեր։

Պու իքի հիւքիւմէթլեր, պիրինճիսի Ինկիլիզերա իլէ սոն աէֆա ագաու Թէէսիս էթմիշ օլասուղը մուգավէվէ վէ տօսթանէ միւնասէպաթ սէպէպիյէ, վէ իքինճիսի աէ Ինկիլիզերա իլէ օլան էթթիֆագընատան տօլայը չիատաէթլի պիր մէսէլէք Թուրմասալար պիլէ, Ինկիլիզերա հիւքիւմէթի պու մէմլէքէթլերի խօշնուատ պրագմատալ մէճալուր օլաճագ, վէ չիւպհէսիզ պու պապաէ Ինկիլիզերա հիւքիւմէթի Ֆրանսըզլարա վէ ճարբոնլարա հէր նէ վերեճէք օլուրսա, քէնտի մալընատան վերմէյիպ, Զին մալընատան, Զին մէնֆիֆինատան վերեճէք վէ եա վերարեճէք սիր։

Թիպէթ մէսէլէսինին էհէմմիյէթինի անլամագ, վէ Ինկիլիզերանը Զինատ, Զին բօլիթիգասընատա է՛ն զիյատ Ռուսիայա գարը վէ պիր աերեճէ աէ չիպհէսիզ Ալեմանիա, Ֆերանսա վէ սարիլերինէ գարը նէ կիպի եօլ Թուրաբընը անլամագ իչիւն մերզայ Եուսկըչպանընը ագա էթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշ օլուսուղը մուահեաէնին Ցընճը մատաէսինի Թէմամէն կէօրմէք վէ օգումագ լազմ կելիր։

Ինչէ պու մատաէյէ կէօրէ, «Ինկիլիզերանընը բիզասը օլմատըգճա, Թիպէթ գբթասընը հիչ պիր գբսմը, հիչ պիր արապխի էճնեպի սիկեր հիչ պիր հիւքիւմէթ նէ՛ ասթըլուճագ, վէ նէ՛ աէ բարայա մուգապիլ բէհինէ վերիլեճէք սիր։ Տիկեր հիչ պիր հիւքիւմէթ միւսալեաէ իսիլմէյէճէք քի, Թիպէթին իսարբէսինէ միւթեալիք օլան իչլերատ միւատաեիլ էթմէն, գարըլըրը։ Թիպէթ ումուրը իսարբէսինէ իչիթիրաք էթմէք իւզրէ, տիկեր էճնեպի հիչ պիր հիւքիւմէթ բէսմի վէ եա զարը բէսմի սուրէթաէ հէր նէ իլէ մէշղուլ պուլունմագ իսթեբսէ իսթեսին Թիպէթաէ կէօնտէրիլմէյէճէք։

«Խիլատա հիչ պիր էճնեպի հիւքիւմէթ Թիպէթին հէր հանկը գբսմընատա օլարսա օլսուն, եօլար, չըմենարֆերլեր եարմատա, Թէլեկրաֆ խաթթլարը ուղաթմագա վէ եա մատաէն արմագա միւսատաէ արմայագագ սըր։

«Պեօյուք Պրիթանիա հիւքիւմէթի տիկեր պիր հիւքիւմէթին Թիպէթաէ եօլար, չըմենարֆերլեր եարմատա, Թէլեկրաֆ խաթթլարը ուղաթմագա վէ եա մատաէն արմագա միւսատաէ արմայագագ սըր։

Զին տիրլիմաթլարը, տահա սօղրուսը Մանտարինլեր Թիպէթ մէսէլէսի հագգընատա նէ՞ սիւչիւնիրլեր։ Վագթը պու պապաէ հագիգաթը պիլմէք բէք կիւճ իսէ աէ, աէնիլեպիլիր քի, Զին հիւքիւմէթի չալէա իլերատ մէզքիւր մուահեաէյի Թատագ էթաէ, վէ Ալեմանիա տա օ վագթը չիմատաէն սերմէյան էթաիկի Թէքլիֆինէ գուվվէթ վերսէ, Թագիի Ֆերանսըզլար տա Հինտը Զինինին՝ եառի Թօնքինին չզմալընատա պուլունան Զինին Եուն-Նան էյալէթինաէ։ Վէ ճարբոնլար տա Ֆօքիէն հիհէթինաէ այնը իմթիյազաթանամի օլմագ իսթեյեճիլիրլեր։

Պու իքի հիւքիւմէթլեր, պիրինճիսի Ինկիլիզերա իլէ սոն աէֆա ագաու Թէէսիս էթմիշ օլասուղը մուգավէվէ վէ տօսթանէ միւնասէպաթ սէպէպիյէ, վէ իքինճիսի աէ Ինկիլիզերա իլէ օլան էթթիֆագընատան տօլայը չիատաէթլի պիր մէսէլէք Թուրմասալար պիլէ, Ինկիլիզերա հիւքիւմէթի պու մէմլէքէթլերի խօշնուատ պրագմատալ մէճալուր օլաճագ, վէ չիւպհէսիզ պու պապաէ Ինկիլիզերա հիւքիւմէթի Ֆրանսըզլարա վէ ճարբոնլարա հէր նէ վերեճէք օլուրսա, քէնտի մալընատան վերմէյիպ, Զին մալընատան, Զին մէնֆիֆինատան վերեճէք վէ եա վերարեճէք սիր։

Թիպէթ մէսէլէսինին էհէմմիյէթինի անլամագ, վէ Ինկիլիզերանը Զինատ, Զին բօլիթիգասընատա է՛ն զիյատ Ռուսիայա գարը վէ պիր աերեճէ աէ չիպհէսիզ Ալեմանիա, Ֆերանսա վէ սարիլերինէ գարը նէ կիպի եօլ Թուրաբընը անլամագ իչիւն մերզայ Եուսկըչպանընը ագա էթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշ օլուսուղը մուահեաէնին Ցընճը մատաէսինի Թէմամէն կէօրմէք վէ օգումագ լազմ կելիր։

Իչէ պու մատաէյէ կէօրէ, «Ինկիլիզերանընը բիզասը օլմատըգճա, Թիպէթ գբթասընը հիչ պիր գբսմը, հիչ պիր արապխի էճնեպի սիկեր հիչ պիր հիւքիւմէթ նէ՛ ասթըլուճագ, վէ նէ՛ աէ բարայա մուգապիլ բէհինէ վերիլեճէք սիր։ Տիկեր հիչ պիր հիւքիւմէթ միւսալեաէ իսիլմէյէճէք քի, Թիպէթին իսարբէսինէ միւթեալիք օլան իչլերատ միւատաեիլ էթմէն, գարըլըրը։ Թիպէթ ումուրը իսարբէսինէ իչիթիրաք էթմէք իւզրէ, տիկեր էճնեպի հիչ պիր հիւքիւմէթ բէսմի վէ եա զարը բէսմի սուրէթաէ հէր նէ իլէ մէշղուլ պուլունմագ իսթեբսէ իսթեսին Թիպէթաէ կէօնտէրիլմէյէճէք։

«Խիլատա հիչ պիր էճնեպի հիւքիւմէթ Թիպէթին հէր հանկը գբսմընատա օլարսա օլսուն, եօլար, չըմենարֆերլեր եարմատա, Թէլեկրաֆ խաթթլարը ուղաթմագա վէ եա մատաէն արմագա միւսատաէ արմայագագ սըր։

«Պեօյուք Պրիթանիա հիւքիւմէթի տիկեր պիր հիւքիւմէթին Թիպէթաէ

էվվել նէ իսի իսե, այնը հալտէ գալմըշ աբը։ Պու կիւնքի Ման գալմըշ աբը։ Պու կիւնքի Մանչուրիա մուհարեպէսի՝ Զին մէսէլէ սինին պիր սահիֆէսինի քէշքիլ եթ մէքտէ օլուպ, մուհարեպէնինէթիճէսի նէ՝ օլուրսա օլսուն, Զին մէսէլէսի հալ իսիլմիշ օլմայանդ։ Մէ կերքի, Ալեմանիա, Ինկիլթէրա, Ամերիգա հաթթա Ֆրանսա, պու մէմլեքէտ սօն ֆիքիրլէրինի մէյտանա չզգարտընլար, վէ օնա կէօրէ հարեքէթ իթսինլեր։ Ա. Տ. Մ.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՐԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԼՕՆՏՐԱ 26 հոկտ.— Բուսիա իմբերաթօրը Ինկիլթէրա գրալնա պիր թէլեկրաֆնամէ չեքերեք, պալդճը գալդիրիրլերն միւչար օլուպ հանէսէն սալայը սամիմանէ թէլեսաւիֆաթ պէյան իթմիշ սիր։ Միւչարէլեյհ իմբերաթօր քէնէթ խանէսանը իւլ գրալ Էսաւար հարեթլերինին խանէսանը արասընտա գրագալդան պահս իսէրէք, Ինկիլթէրայը հեր հալտէ մէմնուն իսէճէկնին վատ իթմիշ սիր։

* *

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐ ԻԼԷ ԱՄԻՐԱԼ ՎԻՐԷՆՈՒՍ ՎԷ ՊԱԼԹԻԳ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

«Բըթի Բարիզիէն» կազէթասընքն Բուս պահրիյէ նէզարէթի էրքանը հարպ ըրէսի ամիրալ Վիրէնիուս իլէ օն աքիա բէք միւհիմ պիր միւլագաթատա պուլունմըշ օլմաղլա, ամիրալը պու միւնասէպէթլէ կէրէք Պալթիգ ծօնանմասը վէ կէրէքսէ Բօրթ-Արթիւր հագդգնատա սէօյլէմիշ օլուպ սէօյլէրինի պիպ սէ սէրճ իսէյլէրինի։

ՄՈՒԽՊԻՐ.— Ամիրալմ, Բօրթ-Արթիւրին հալի իւմիսիպ աբը սէնէլիյօր, սօրմա՞ մը։

ԱՄԻՐԱԼ.—Բօրթ-Արթիւրին մուհասէրէսի չու աբրատա բէք աբգը աբը։

Ճարօնլար պու ճէհէթէ օ գատար սրգգէթի իսէյօրլար քի, Զինի քիւչիւք գալդալար պիւլ սրթրգ լիմանա եանչամայօրլար։

Լաքին՝ պիլմէմ քի Ճարօնլար մուհասէրէ լաթթընը պու չուրէթէ սրգբչարմամա սէվամ իսէպիլէճէքլէր մի, չինքի նայ. իպթիտասընա Բօրթ-Արթիւր սալարընտա օ գատար չիսէսէթլի ֆուրթունալար վէ սօսուգ ըրիգբարար չգտար քի, եալնընդ Ճարօն կէսիլէրի տէյիր, հիչ պիր մէմլեքէթ կէմիսի օրալարա պարընմազ վէ անճագ Զին Գալդալարընն պազարը սէնիդ քէնարլարընը թատգիպ իսէրէք, Բօրթ Արթիւրէ կիրէպիլէրլեր։ Պէլքի սէ պու սուրէթլէ Բօրթ-Արթիւր տրչարան էրզագ վէ սահր լէվազիմաթ ալագիլիր։ Զիֆուտա պուլունան Գանալարմըզ 15 Վիրնատէն պէրու գալէսէն հիչ պիր խաբեր ալմամըշ օրուալընման, իւմիտ իսէրիգ քի, նայ. ալընան մէգբիւր չին գալդալարը վարընթաբ եւէ խաբեր ալարը։ Ալլահ բազի օլսահի սէ էյի խաբերլեր ալսահիք։

—Ամիրալմ, իւմիտ իսէրմիսինիզ քի, գալէ պունան սօնրա տահա զիյատէ տայանագիրսին։

—Տօղրուսը չօգ գօրգուլօրըմ քի, Պալթիգ ծօնանմասը էնթիմէգտէն եվվել, ժէնէրալ ՇԹօսէլին կէօսթէրսիկի ֆէվգէլատէ ճէսարէթ վէ մէթանէթինէ գարշը Բօրթ-Արթիւր արթրգ տայանամասընի, վէ Ճարօնլարին էլնէսէ աիւչմէսին։

Բէք գօրգուլօրըմ քի, պու ծօնանմանն Զին սուլարընա վարագալմէսի իչին լաթմ օլան 4 տ զարքնատ, ճէսուր Բուս ասքէրլէրին ֆէտագէրլարը Ֆիւքենմէսին։

—Ամիրալ, տէնիլիյօր քի ամիրալ Վիրէն ամիրալ բրէնս Ուխթամքի էէրինէ Բօրթ-Արթիւր ծօնանմասընա գամանատ Թային օլնմամըշ սրը։

—Վիրէն հագիգաթը հալտէ ծօնանմա գամանատը օլուպ, Ուխթամքիտէ զիյատէսի իւլ խաբեր գալարը իչին վէ անճագ պուսէպեպատ ասլայը մէմուրիյէթի էլինէն ալնմըշ սրը։ Բրէնսին պիր տիլանը հարպ հաղարընտա մուհասէրէ վէ պու սուրէթլէ ազ խիմիշ օլմասընը ինքնար օլունմամաղ, ալեմանլար դիրիլիրլերէ, մէգբէր ալեթ իճրատ վազիֆէյէ պաշլար։ Եարբմ սաաթ ասնրա բիրինճլերին քեամիլէն գազուզը չզգմըշ օլար։ ասնրա ըսլանան բիրինճլերը գուրուսագ իչին 60 աէրէճէ հարաբէթէ գատար գուրուտաճագ պիր գազանատա կէչիրիլիյօր։

Բիրինճ գուրուսարդատ ասնրա, մաքինա վարընթաբյա էգիլերէք, պէհէր ասքերին պիր ամֆալրդ եէմէկնին թէչքիլեէճէք բարչալարա թագսիմ իսէլիր։ Պու բարչալարատան հէր ասքերէ իւչ կիւն իչին օն թանէ վերիլիր։ Ճարօն ասքերլերինին չանթալարընընա քիւչիւք պիր թատա պիր սէ իսբիրթօ թագրմը մէվճուտ սրը։

Գարնը սաճգան նէֆէր՝ թասրն իչինէ պիր բարչա սու գօյարագ իսբրթօտա գայնթընդատան ասնրա բիրինճի իչինէ աթար, եէմէգ սէ պու սուրէթլէ օն տագիգատա բիչեր։ եկեր եանընատա ասղան վար ի. սէ, պիր բարչա տա օնատն տօղրույարագ բիրինճ իւլ պիրլիքատ գայնամըշ ճույա տթար։

Պու մալիմաթը վերէն գապէթ՝ պու դարիպ եէմէգ իչերինինէ տաքէրլերին եաղ գօյուպ գօյմատգլարընա տաիր հիչ պիր սէզ սէօյլէմէյիկի կիպի, պիպ սէ կէօրէմէյիք։ Պու գատար սատէ պիր սուրէթատ բիչերրիլէն էքզէկնին օրտուլարընա նէ՞ սէրէճէ մուճիպը մուհասէնաթ օրտուպը ինքնար օլունմամաղ, ալեխուսուս բիւճաթ էանասընատա, հալ պու քի Ռուս, Ալեման, Ամէրիգա վէ սահր սէվկիթլեր օրտուլարընատա սըճագ եէմէգ մէսէլէսի ուզուն պիր մէյդուլիյէթ տիր։ Եվվելա սըղըր քէսիլեճէք, սէրիսի եիւգիլեճէք ասնրա բարչալարա թագսիմ օլուեանճագ, կիւճ իչ, պունատան պայգա սըղըր բիչմէսի սէ ուզուն վագթա միւհթաճ։ աթէչ եագրզ, եթի հալլամագ իչիւն էն ազը 3 սաաթ վագթ լազմ։ Պիր օրտու եախատ պէօլիւք չօգ սէֆա լայգգյա հալլանմամըշ էթի եէմէգ մէճգուրիյէթինէ պուլունմըշ աբը։ իճատպնա կէօրէ պուլընընը մէվգիյը սէրհալ թէրք իթմեսի լազմ կէլէն սաքիր՝ թապիի էթին բիչմէսինի պէքլէյէմէգ։ հաթթա, մանօվրալարատա պիլէ պու հալ կէօրիւմէքտէ տիր։ Թագէ էթին եարբմ սաաթատա բիչմէսինի թէէմին իսէճէք պիր չարէ պուլընընը, օրտուլարընն պէսլէնմէսի նօգթաի նագարընատան բէք չօգ իսթիֆատէյի մուճիպ օլաճագ աբը։ Շիմաիքի մուհարեպէսէ Ռուս օրտուլարընն գուլլանընը ազ էթ գանսերվէլերի բէք միւչքիլաթլա բիչիրիլեպիլիյօր, չունքի պու գանսերվէլեր իքի սէնէլիք տիր։ (Պագըյէսի եարընը)

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թարգմանուսը Ղարպ վալի վէքալէթի՝ մահալը մէզքիւր ֆըրգաի ասքերիսէի գանանատը միչիր սէվլ։ Ըէէպ բաշա հաղրէթլերինէ իհալէ։

Մատպէնը Հիմայանը Միւլիւքատէ քիթատպէթի խրամէթը միւսթէղիմ իւլ մէֆիսարէթինէ սարէի քիթագէթ մուգայիսլիկինատ պուլընան Ալի պէյ էֆենթիյին։

Մամարէթ իւլ Ազիզ վիլայէթինատ Մազկարա գազասը (գազմագամըզը՝ Մէքթէպը Միւլքիյէի Շահանէ մէէզանլարընատան Պալու սանճաղը մայէթինէ մէմուր Մուսթաֆա Բէյմալ էֆ.յէ թէֆվվզ։

Բօթի չէհպէնատր վէքատէթինէ՝ Պենատրպուչիր չէհպէնատր վէքիլի բիֆ. Նազմի պէյ թային,

Ատիսատպա Թիւճարը միւթէպէրէսինէն բիֆ. Հաճի Ահմէտ Ապաբալ Գատէր էֆ.յէ սալիսէ բիւթպէսիյէ հէնէի բիւթպէսէն Օսմանի Նիշանը ալիսի թէվֆիհ վէ իհսան պուրլիմըշ սրը։

ՆԻՇԱՆ

Թարգմանուսը Ղարպ ֆըրգաի ասքերիյէսի գօմանատանը միչիր սէվլ։ Ըէէպ բաշա հաղրէթլերինէ մուրատատ Մէէմիթ, Իսքէնտէրան գօմանատանը միրիվա սատա. Իսմէթ բաշայա ալիսան Իսթիֆլալ միտալեսը իհսան պուրլուլընը։

ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ԵՐԳԵՑՈՂՈՒԹԻՒՆ Շ.Ա.Ց. Ս. ԵՍԿԵՂԵՑԻՈՅ

Գ. (1)

Սակայն ցաւ ի սիրտ պէտք է խոստովանիլ որ վերջապէս թէ, եռանձայնը քառանձայնը պատրաստակ բռնելով միայն ուզեցիք պարզապէս Գ. Լեւոնին դէմ ելնել, որ կը փափաքէր միայն դպրապետներէ մասնախումբ մը կազմել, եւ ներքին սա արաքին երգեցողութեանց ամբողջը մէկէն գրել եւ դայն ձեռնհաս Գասկ. Կրօն. Ժողովոյն կողմանէ հաստատուած վաւերացնելով ապագրութեան տալ, որով միօրինակ ներդաշնակ երգեցողութիւնը հաստատել բոլոր Հայ. Եկեղեցիներու մէջ։ Մեզ որ 2000 տարիէ աւելի հնութիւն ունեցող երգեցողութիւն մը, արեւելեան եղանակ մը, մասնաւորապէս հոգեկանը, որ դեռ ցայց կուտայ իր հնութեան արտայայտութիւնը, եւ որ իբր անգին ու պատուական գանձ մը մեզ արուած է ու ատանդատած մենք պարտք բաներու վրայ կը խօսիմ. հոս է մեր ազիսութիւնը։

Միանայն երգեցողութեան վրայ կը պնդենք, չատ լաւ. բայց կրնամ ցայտալ եկեղեցի մը գանել, յորուն դպրապետը եւ իրեն աշակերտները բանմ մը կազմած եւ ձայնագրեալ չարականի մը չարէլ բարտած Օրհնութիւն մը իր քաղուածներով միասին եւ միաձայն երգեն։ Ամատսկ կենդանի օրինակ մը, որուն ճշտութիւնը չեմք կարող հաստատել. և կը հաստատամ թէ Գ. Մէհէբեանը զայն կրնայ ընել. բայց ասիկա կրնամ գտնանել բոլոր Հայ եկեղեցիները։

Ամատսկ բան խնդիրը, որուն իրագործումին փափաքանք էր որ Գ. Լեւոն հեռացաւ Իզմիրէն, բայց հիմա կը լսեմք թէ ինքը Ամարգարէն հրաւիրուած է ու հոն կը գտնուի, չատ բարի,

(1) Իսպու մէգալէնին իքնինի գրամը կէչէն ճուսատա կիսնիւ նէչը օլուանարը կիպի, պու կիւն տատի իսիմատմենը տէրճ խիսիրդ։

գործատանութեանց եղանակներ եւայն։

2. ՏՈՄԱՐԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ.— Գարգ տոմար, կրկնատոմար, բագբատոմար, ընթացիկ հաշիւներ եւայն։

3. ՀԱՇՈՒԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ.— Առեւարական չրջանակի մէջ պատահած ընդհանուր հաշիւներ։

Վճարումն է տմսական 40 դր. կանխիկ։

Մասնաւոր դաս ուզողներուն ալ գոհացում կը տրուի։

«Ցաջողեալք կոտանան վկայակիր»

Ծրագիրը «Ճրի» կը տրուի Մարգարեան եւ Պալենց գրատուններէն. Զագմագճիլար, Գալիս։

Արձանագրութեան համար «գաթիֆսքթալ» մ'ուղղել Բագրատունի Վարժարան, Բանկալթի. Թուռնա փողոց եւ որպէսզի օրը դասի գալ վարժարան։

Հիմնադիր-Տնօրէն
ՑԱԿՈԲ ԲԱԳՐԱՏՈՒՆԻ

10—3

ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԷՃԻԲՍԻԷՆ

1886ՏԱ ԲԻԱՑԱՑԱ ԶԸԴԱՐԸԼՄԸՇ ՕԼԱՆ 100ՏԷ 3 ՖԱՒԶԼԻ ԻՄԹԻԳՐԱԶԸՆ

ՁԱՕԸՆՃԸ ԳՈՒՐԱՍԸ

15 ՀՈԿՏ. 1904

302,352 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ԹԱՎՎԻԼԱԹ

100,000 ՖՐԴ. ԳԱԶԱՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱԹԻՏԷՐԻ 25 ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐ ՏԱՆԻ

1000ԷՐ ՖՐԱՆԳ ԳԱԶԱՆՄԸՇ ՏԸՐ

734	70186	214150	254386	288515
12845	127391	222869	260489	322231
22434	142895	237703	267781	368969
33280	152909	245998	279751	370573
54701	154751	250207	285397	388356

* *

1903 ՄԷՆԷՄԻՆՏԷ ԲԻԱՑԱՑԱ ԶԸԴԱՐԸԼՄԸՇ ՕԼԱՆ 100ՏԷ 3 ՖԱՒԶԼԻ ԻՄԹԻԳՐԱԶԸՆ

ԼՕՐԸՆՃԸ ԳՈՒՐԱՍԸ

15 ՀՈԿՏ. 1904

708,096 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ԹԱՎՎԻԼԱԹ

100000 ՖՐ. ԳԱԶԱՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱԹԻՏԷՐԻ 25 ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐ ՏԱՆԻ

1000ԷՐ ՖՐԱՆԳ ԳԱԶԱՆՄԸՇ ՏԸՐ

429845	473820	513240	582981	698989
449745	494896	537948	614395	711346
451629	498645	539340	640758	785101
454198	505780	542952	683015	788168
470341	513015	573060	683885	793517

Թէէաիլաթ՝ էէլէճէք ալոֆր. Նայեմ. 1էն իթիպարէն Գանիրեաէ մէրքէզը իսարէրանէն, Իսքէնտէրիյէ. Տէրատաէթ վէ Իզմիրեաէ Գէրէք Լիսնէ պանգալարընան վաւգաւ պուլուճագ աբը։

ՏՕԳԹ. Բ. ԷՄԻՐՁԷ

Աթբպպաի հաղիգատան Տօգթ. Էմիրզէ էֆ. խալիճէ սէնէլէր Բարիզատէ իքմալը Թահօրլ իսատպ, էպէլէք վէ գատրն խասթալէգլերընատ քէսաբ մէլեքէ վէ իսթիսատ էլէճիկի կիպի, օն սէնէսէն պէրի իճրատ Թէպպպէթ վէ հաղազաթբլա իմթիսլ տիր։ Պունատան մատատ էմրազը բուհիյէլի, եանի վէհիմտէն, գօրգուտան, ասիչինճէ վէ գուրունթուատան իլերի կէլէն քեաֆֆէի ահվալը մարազիսէ, զիհինատ Թէսէրքիլ իսէն էպքերը սապրթատ վէ իհթիսաքը բահիմէն միւթէվելիտ արազը վէ ղալրը իսթիյարի օլարագ կէզ գալ օմրթմագ, վէ օմաղ գալալրմագ վէ գունա միմասը պիլէֆմէլէ «Թիգ» (tic) Թէմիրէ օլուսնան չէրքին խուլարը վէ ինգրթաի Թէմասատան հուսուլէ կէլէն ահվալի վէ ալէլուսմամ սինիր խասթալէգլարընը ուսուլը ձէթատէ իւզրէ Թէտավի իթմէքատէրիր։ Բազարլարատան մատատ հէր կիւն էօլէնէն 3 սաաթ սօնրայա գատար, միւրատատաթ իսէն խասթէկնէրը եէնի մահալը իգամէթինատ, եանի Պէյօղլուսատ Պէքեար օսգաղընատ 18 նօմէրօլը խանէսինատ գատալ իսէճէկի կիպի, ճումատա կիւնլէրի տատի միհրթաճիյինի մէճճանէն Թէտավի իսէճէք տիր։

12 հոկտ. 1904 25—2

ՏՕԳԹ. Պ. ՊԷԶԱԶԵԱՆ

Իսակիւատրատա Սէյամիյէտ Թարլա Պաչընատաքի խանէսինատ Թէէսիրը իգամէթ իթմիշ սիր։

Հէր կիւն կէրէք խանէսինատ վէ կէրէք մէզքիւր սէմթին պէթիւն էճզախանէլէրինատ պուլընմագատա աբը։

Թավսիյէ օլնմըշ գիւգատ խասթէկնան մէճճանէն Թէտավի օլընը։ Ճուսմատա կիւնլէրի սատ 7էն 10ա գատար Իսակիւատրատա քեսին քէնտի խանէսինատ վէ սալը կիւնլէրի ենէ այնը սաաթատա Իճատիյէտ Դէրէսթեճեան Պօղոս էֆ.նին էճզախանէսինատ։

4—2

ՏԸՏՊՐԻՃ (DUDBRIDGE) ԻՆԿԻԼԻԶ ՖԱՊՐԻԿԱՍԸՆԸՆ
ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ԻՃԼԷՑԷՆ ՄՕԹԷՕՐ ՄԱՔԻՆԱԱՐԸ
ԷՆ ԷԳՕՆՕՄԻԱԼԸ
ԷՆ ՍԱՂԼԱՄ
ՎԷ ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ ՏԻՐԼԷՐ
Լաէն 500 պէկիր գուվվէթինէ գատար մօթէօր իմալ օլունը։
ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ, ՄՕՄԽԱՆԷՏԷ, Ն. 51։
Լազարիէա մախատմալրը վէ չիրէքեատը 52—37

ԻԼԱՆ

Իւսկիւտարա քեռին Կարապետ գալֆա վագիր միւթէվէլիւկի՝ պատերազմ ալիշան էհանէմէ թէվֆիկ պույրիւմըզ վէ մուսմէլոթը վագիֆիյէտ տախի միպաշէրեթ օլունմըշ օլուպ, ասկերլիք մէսալիէին պաւնտան պէջրէ Գալաթատա Ինկիլիզ բօսթանէսինին արգա ճիէթիթնատ Սարբօղլու խանընատա Լաֆան Յավէսի էֆ.ին 3 նումէրօլը օտաբնատա ատամմըզ Արսլանեան Օննիկ աղայա միւրաճաաթ օլունմաքը իլան օլունը։ 6—1

ՍԱՐՊԱՖԻՔԷ

Պանգատան պու կիւն ալընան գամպիօ ֆիյաթլարը ագնիթօսըզ օլարագ (Թելգրէ) պէրվէմէնը ատթ ատր.

ՍԱԹԸԾ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լր.	110.
Բարիզ իւզէրինէ՝ ֆրգ.	22.73¾
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.43
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլրօն	21.70

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.
Բարիզ Ֆրանգ	22.83¾
Պէրլին Մարգ	18.53
Վիէննա Գուլրօն	21.80

—

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 26 հոկտ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	088—25
Օմմ. էհամը Իտիֆիյէ	—
» » » գաբանաը	84—75
Օսմանլը Պանգասը	13—50
Բաւս 4%	92—75
Մըսրը ասլ, մսիթթահաբ	107—37
Պուլկար իթթիֆագրաը	93—50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատ	25—30

—

Բարիզ 26 հոկտ.

Գենսօլիսէ իւնիֆիյէտ այլըաը	—
» » գաբանաը	86—
Ֆրանս. էահ. 3% ֆր.	097—92
» » 3½%	—
Բաւմլէի լըմէնաքէրի	126—
Օսմանլը Բէյժիսի էհամը	362—
» Պանգասը	589—
Բաւս 4%	93—75
Գրէսի Լիոնէ	1145—
Իթալիա էհամը	103—90
Օսմանիէտ	—
Տուան Օթօման	467—
Սբանեալ	87—12
Թրանսվաալ	094—
Գամպիօ 3 այ վատ	25—11

—

Վիէննա 26 հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—20
Բաւմլէի լըմէնաքէրի ֆր.	131—50
Օսմանլը Բէյժի ագսիոնը	340—

—

Պէրլին 26 հոկտ.

Բաւմլէի լըմէնաքֆ. (մարգ)	127—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—21
Բաւս 4%	91—60
Անառաոլը լըմէնաքֆէրի	098—50

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիյէ ֆէն ագլմ. գաբ.	92—39
» » » էն եիւքսէք	93—10
» » » էն ալաղը	92—39
Սև սոպան այլըաը	93—05½
Բաւմլէի լըմէն. ագլմ գրնաբ.	123—⅞
» » էն եիւքսէք	124—½
» » էն ալաղը	123—⅞
» » ալըաը	124—⅝
Ագչէ ֆոիդի	—
Բէբօռ ղբ.	—

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՈՐՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—02
Ժուլիանա	2—
Օպլիկասիօն Թրամվայ	494—
Ասիւրանս	4—17
Լօթօմ	ֆ8—
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ.	429—
Թրանսվաալ	089—
Բքնթամ Թանվիլաթը	518—
Դրէսի Ֆանսէ Էմիրատէն Ա.	284—
» » » Բ.	268—½
Անառաոլաս չքմ. ագսիօնը	12—
Շէրքէթը Խայրիէ հիս.Լ.Օ.	30—

—

ԱԳՔԼԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.տան	ղ. ֆր.
Գէլոզ մէհմէտիէ ֆարգը	107—33
Մէթալիք	102—30
Ինկիլիզ լիրասը	109—39
Ֆրանսզ գլթունը	87—20
Բօլ	089—20
Գրիսմից գլթունը	51—03
Ռօնզզ գայմէտի	8—59

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	109.35
Բարիզ չէք	22.88

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷ

	Ղրչ. տան.
Զալը ֆասուլեասը	2 12,5
Թրապիզօն վէ հէվա-լիսի ֆասուլեասը	1 75

Խազինէի Խասսա Շահանէճէ մուգթազի էքի նէվ ֆասուլեա հիզալարընա մուրազգամ ֆիյաթլարընա մուրազգամ ֆիյաթլարընա էհանէթինէ օլուզ մահը հալը Բաւմինին 16ընճը ճումատ երթէսի կիւնիւնէ գասար 100ատ 3 թէնգիլի պիւգաղու եէվմը մեզքիւրատ իհայէթի սատթ 10ա գասար խազինէի ճեկիլեի միւլարեեյհայա կէլմէլերի։

13 Թշ. էվվել 320 3—1

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանալը ալիսիսէն

Տէվարը պէլեմէլիէտ մէվճուս Թանզիմաթ խատէմէսիլէ Յինճի վէ 8ինճի տարիէլերէն մատատա մերքեզ էմանէթի վէ տէվարը սարիէտ միւսթախատմ Թուլումպա էֆրատը իչին սէնէի հարիյէյ մահսուսպէն, իգթիզա իսէն 1128 Թագմ էլպիսէ միւնագասաթէն իմալ իթթարիլէճէկէնէն, վէ Թէգարրուր իսէճէք ֆիյաթ նիսապընատա կէօրիւլիկի հալատ՝ Թշ. էվվլին 18ինճի կիւնի իհալէլի էվվելիյէսի վէ ֆէրատասը կիւնի տէ իհալէլի գաթիյէսի իճրա օլունճաղընատա, Թարիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէլերինի միւսթահրպէն Շէհր Էմանէթի մեճլիսինէ կէլմէլերի։

7 Թշ. էվվել 320 3—3

Իւսկիւտարա չարը իչինատ 111 նումէրօլը տիւքքանատա սաքին իքէն Թէմարեթը Պահրիյէ Մահքէմէսինէն իճիլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան խաֆֆաֆ Պօղոս վէ Աւթին Լէպլեբիճեան պիրատէրլեր չէրքէթինին՝ խուսուսաթը իճլասիյէտինին բուլէթ ու Թէավիյէսի զբմնընատա տավ վէքիլլերինէն Պեռրա էֆ. Տէվլէթճան էհալէթէն սինոթգ Թալին գէլընմըշ օլաուղընատա, միճիլը մէրգում զիմմէթինատ ալատաղը օլանլարը՝ Գանսունամէի Թուճարէթին 199 վէ 200ճի մատաէլերի մուճիպինէ Թահգիգը ասլուն իչիւն Թարիխը իլանատն իթթարէն 21 կիւն զարֆընատ սէնէատաթը մահքէմէ քեռթիպինէ Թէալիմ էլէմէլերի, վէ միւատեթը մեզքիւրէ խիթամընատ օնրա 3 կիւնատ, եանի Թշ. սանինին 3ինճի չարշէնպէի, հինճի բէնճէշանբի վէ 6ճը ճուտատա էրթէսի կիւնլերինատ Թիճարեթը Պահրիյէ Մահքէմէսինին իֆլատ օտասընա կէլերէք սինոթգ էֆ.. էր միւճահէհէսինատ ալատաղլարը իսապաթ վէ գայա վէ Թատիդ իթթիրմէլերի, վէ միւատեթը մեզքիւրէատ խապաթը վիճուտա իսէմէլէն ալատաղլարը հագգընատ գանունը մեզքիւրը 210ճը մատաէսինէ Թէվֆիգէն մատմէլէ օլունճաղը իլան օլունը։

Ժիւժ Գամտեր

13 Թշր. էվվել 320

Խուսավէնիկեար վիլայէթը հէլիլէտի սանջիլճատ էարէմիա գաղասընէն սէնէի հալիյէ զէլթուն ալաբը՝ Թշր. էվվելին 29ընա գասար մեզայէտ վէ Թշր. սանինին 8ինատ իհալէ օլունմագ իւզրէ մեզայէտէտ գանունմըզ օլատաղընան, պունա Թալիպ օլանլարը՝ մահալինէ վէ եամատ Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինատ Աչար վէ Բուսումաթ խատրէի ատմամիյէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։

13 Թշ. էվվել 320

Քիւլիւք Զէքմէճէ գաղասընա Թապի Ալաբա գարիյէսինատ վագգ 15500 ղ. գէյմէթը Թահրիրիւլի մալիւմ էլ հուսուս պիր գէթա պաղ մահալինին մահիլլ օլան նըսֆ հիսսէի պիլմիւգայէտ 1000 ղ. պէտելը մուսաճէլէլ իւլ Թալիպի էհամէսինատ պուլընըրղընան, զամմ իւլ Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանատն իթթիպարէն սէնէի հալիյէ քեռն. էվվելինին 17ճի կիւնիւնէ սէկին 100ատ 10 նիսպէթինատ Թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսասաաթճէ էվվգաքը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ումումիյէ իսարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։

* * *

Գարթանը սէրեա Մէհմէտ Ալի բաշա վագֆընատ Պէյլիքթաշա Սինան Բաշա մահալլէսինատ Վաբոր Իսքէլէսի ճասատէսինատ քեռին մա միւլթէմիլատ գաղինանընն չէհրիսի 550 ղ.տա Թալեմի էհանէսինատ օլաուղընատ, զամմ իւլ իսթիսարընա Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանատն իթթիպարէն մահը ճարրիյ Բաւմինին 19ընճը տալը կիւնիւնէ սէկին բէյ ագչէլերինի միւսթահրպէն Խազինէի Էվգաքը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ումումիյէ իսարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։

* * *

Սաարը էսպագ Սիւլեյման բաշա վագֆընատ Իւսկիւտարա Բաշա Գաբուսը սըրասընատ Թունուսի Պաղը ճասատէսինատ չէշմէ զահրընատ քեռին միւճէռատ ինչա օլունան պուքքեան պու քէրբէ պէթէքբար մէվզբի միւգայէտէտ վագ իսիլէրեք իյէար իսիլճէկինատ, իսթիճարընա Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանատն իթթիպարէն մահը հալը Բաւմինին 18ինճի բաղար էրթէսի կիւնինատ տէկին բէյ ագչէլերինի միւսթահրպէն Խազինէի Էվգաքը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ումումիյէ իսարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։

13 Թշր. էվվել 320 3—1

Ճէվամիի չէրիթէ վէ խայրաթը սահրէ իչիւն միւպայէտընա լիւգում կէօրիւնէն 10,000 մէթրօտան 15,000 մէթրօյա գասար Թարպլուս խասրրընդն պէհէր մէթրօսը մէէիսի 19 ղ. հրասպը 2 ղ.տա Թարիսի էհանէսինատ օլուպ, չէհրը հալիւն 18ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ իհրամ միւնագասաբլա հէր գաչ բարա վէ էրթէսի տալը կիւնի 100ատ 5 Թէնգիլ գասպուլիւն հասասը լայգընը պուլարը Թագսիրատ իւլէլ գելընմասը վէ պատէլ իհալէ նիհայէթ 48 սաաթ զարֆընատ 100ատ 10ատան սուն օլմամագ իւզրէ ֆեվգելատ Թէնգիլաթ գասպուլ խարիպ տանէն օնրա գաթիլէն Թէնգիլաթ գասպուլ խարիմմամի մուգարրէր պուլընընդընատ, չէրսիրը միւնագասայը եօրէնմէգ իչիւն պու կիւնատն իթթիպարէն եէտամը Թաթիլիյէատն մատատա հէր կիւն վէ

միւնագասայա տաթիլ օլմագ արզասընատ պուլընանլարը՝ իգթիսարը մաբլիէրինի միպէյնին պիր քէֆալէթնամէյի վէ եա Խազինէի միւարէյհա վէզնէնինէ սէրբէսթօ իսիլմէք իւզրէ 100ատ 10 նիսպէթինատ Թէէմին ագչէսինի համիլէն էյատամը մէզքիւրէատ մէճիլիրը իսարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էլէմէլերի։

13 Թշր. էվվել 320 3—1

Պաղչէ Գաբուսընատա քեռին Հիասպէթ ճամիի չէրիֆի մուէզզինը սիւլ ճիհէթիսէ սիա վէ չէհրի ի 108 ղ.լեգ պիր գէթա վաղիֆէ գօյանընդն 320 սէնէսի հաղիրանը իպ Թիասրընատն չուպարը նիհայէթինէ 9 սալեգ գասընդրը իւզէրինատ օլաուղը հալատ հէր նասլընա գաղատն զայի էլէսիկինատն, միճէճատէն սիկէր գօյանընդն զայիֆն իթասը պասիսիթատա Թալեպ օլանմըշ վէ չուհուրը մէրգումէ իչիւն Թէեմիսթ վազասպուլմասընը գայատն անլաշըլմըշ օլասընդան, վէ պու մագալէ զայի օլան գօյան վէ սէկիլերին՝ օլ պապատ իթթիսաղ օլանան սասալ վէ գասար վէճէկէ պիրեր հաֆթա ֆասալա իլէ 3 սեֆա կաղէթալարա իլան իթթիրիսարեք ասն իլան Թարիխնատն իթթիպարէն 3 մահ սօնրա էլատ իսիլէմէկի հալատ նիսպէտի սանիյէսի Թանգիմ վէ իթա գելընճաղընատ, մէզքիւր գօյան հէր քիմին եէսիսէ կէյմիյ իսէ՝ Եվգաֆը Հիւմայուն Մէտարիֆաթը Ումումիյէ իսարէսինէ Թէսիմ իսիլմէք վէ միւատեթը մեզքիւրէ զարֆընատ Թէսիմ իսիլմէքի վէ չայէ իլէրատ զուհուր իսէճէք օլասուղը հալատ Խազինէճէ գաթան ամլ ու իթթիպար օլունմայճաղը՝ ճիւմլէյէ մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէնֆիյէթէ իպթիսար օլունը։

4 Թշ. էվվել 320 3—1

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէեալէրինին նըֆը լիրա 100 ղ.տան նագդէն իյֆա վէ նըֆը տիկէրի խազինէի էվգաֆը Հիւմայուն մաթասա սուրէթ վէ սէրիի իլէ մահասպէն Թէավիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզմիր մահիւլաթըն ասասլ վէ նիզամը իգթիզասընատ օլան 4 հաֆթա իլանընատ հինէյ հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի Թ.էվվելին 11ճի կիւնինատն իթթիպարէն Թ.էվվելին 18ճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասար սօնրա Տիլայէտսի իհրա վէ էրթէսի սալը կիւնի 100ատ 5 վէ օնատան սօնրա 100ատ 10 զամմ գապուլ օլանմասընատ, Թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մասխամինէնին եօշրիւնէ միւասիր Թէեմին ագչէլերիյլէ պէրատէր Մահիւլաթ էսարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի պիրատ օլունը։

Գէյդիքը
Խասամինէսի

..7000. — Գասը գարիյէսինատ Օսման Աղա մահալլէսինատ Արարքը օսգաղընատ 16 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զրա արսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա վէ 20 զրա պաղէյի միւլթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնգիլին պիՔիւն. Մուսթաֆա։

..7500.. պէտելը միւգայէտէսի 5000.— Ագսերայատա Զագզը Ագա մահալլէսինատ 17 նումէրօլը Թէրպիէն 76 զրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 22 զրա արալզգ մահալինի վէ 32 զրա մաթպախ մահալինի միւլթէմիլ 1 պագ մէնգիլին պիՔիւն. Մուսթաֆա։

..5000.—Եէնի Պաղչէտ Արքաէմինի մահալլէսինատ Քէճալ Պաղընատա 6 նումէրօլը Թէրպիէն 75 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ պօարումը վէ 120 զրա պաղէյի միւլթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնգիլին պիՔիւն. Նագիֆ։

..24280.—Գալաթատա Շահ Գուլի մահալլէսինատ Ճատատի Քէպիրատ 586 վէ 588 նումէրօլը Թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ սէնէվի 10000 ղ. քիրալը պիր պագ ֆրուն կէտիկինին 360 սէհիմ իթթիպարէյա 40 սէհիմի. հաճի Հիւսէյին։

..7500,—Զարշուի Քէպիրատ Զուհաճը խանը իւսթ գաթընատա 5 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 100 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պագ օտանը նըսֆ հիսսէի. Մուսթաֆա։

..2500.—Մահմուտ Բաշատա Զիֆ Թէ Սերալլար ճատաէսինատ 26 նումէրօլը Թէրպիէն 30 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղ. քիրայա միւԹէհամմիլ քեարկիր 1 պագ աիւքքեանընը նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..4000.—Մահմուտ Բաշատա Տայէ խաթուն մահալլէսինատ Զագմագճլար եօղուչընատ 48 նումէրօլը Թէրպիէն 10 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինատ 1 օտա վէ չէհրի 60 ղ. քիրալը պիր պագ չագմագճը աիւքքեանընը 120 սէհիմ իթթիպարբյա 40 սէհիմի. հաճի Ահմէտ։

..4000.—Զէնգէրլի Թաշատա Մոլա Ֆէնարի մահալլէսինատ Նուրը Օսմանիյէ ճատաէսինատ 70 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զրա տէրունինատ չամաշրընը կէտիկինի միւԹէգարը 1 գրթա արսանը նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1000.. պէտելը միւգայէտէսի 600. Մեվլևիխանէ Գաբուսընատա Մերքեզ էֆ. մահալլէսինատ Զորբրընը Զալրը ճատաէսինատ 6 նումէրօլը Թէրպիէն 50 զրա պիր պագ պաղէվանատրը վէ 1 գույուլը միւԹէմիլ վէ 8 պուչուգ տեօնիւմ պիր գրթա թարլանը 8ատ 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1500.—Սուլթան Ահմէտատ Գաբա Սագալ մահալլէ վէ ճատատէսինատ 25 նումէրօլը տէրունինատ պիր վէճհը միւլթիլթ Թիւթիւնճի կէտիկինի միւսթէգարը պիր պագ ; գասապ տիւքքեանը միւլքինին պիւԹիւնի. Մուսթաֆա։

..2919.— Իւսկիւտարատա Գարա Տավուտ Բաշա մահալլէսինատ Գարատա Ահմէտ ճատատէսինատ 202 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 35 զրա պաղէյի միւլթէմիլ տէրունինատ պէրպէր կէտիկինի միւսթէգարը միւլք մա կէտիք պիր պագ գահվէ տիւքքեանընը ԹԹիսալինատ պիլա կէտիք միճէլիա տիւքքեանընը 360 սէհիմ իթթիպարբյա 35 սէհիմի. Մուսթաֆա։

..1875.. պէտելը միւգայէտէսի 1875.— Իւսկիւտարատա Խայրէտտին Զավուշ մահալլէսինատ Թօր Թաղը ճատաէսինատ 109 նումէրօլը Թէրպիէն 130 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 30 զրա պաղէյի միւլթէմիլ միւլք մա կէտիք տէրունինատ պէրպէր կէտիկի միւսթէգար պիր պագ գահվէ տիւքքեանընը 12 հիսսէ իթթիպարբյա 3 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2647.—Գումգարատա Նիշանճը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինատ Նիշանճը ճատաէսինատ 26 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 20 զ. քիրալը տէրունինատ միամարճը կէտիկի միւսթէգարը միւլք մա կէտիք պիր պագ նալրնճը պարագասընը 6 հիսսէտէն 4 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

.. 7500.—Զարշուի Քէպիրատ Հաճի Հասան մահալլէսինատ Զարշը Գաբրուսը ճատաէսինատ 42 նումէրօլը Թէրպիէն 200 զրա պիր պագ գահվէ տիւքքեանը արսասը նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..1200.. պէտելը միւգայէտէսի 1200.— Գասրմ Բաշատա Սիրքեճի Մուսլիհէտտին մահալլէսինատ Զէնճիրլի Գուլա ճատաէսինատ 49 վէ 50 նումէրօլը Թէրպիէն 75 զրա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի վէ չէհրի 45 ղ. քիրալը միւլք մա կէտիք 2 պագ տիւքքեանընը խումս հիսսէլէրի. Աշքի։

..4000.—Իւսկիւտարատա Արագիյէճի ճաֆէր մահալլէսինատ Թօբրագ սօգաղընատա 21 նումէրօլը Թէրպիէն 52 զրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 գույու վէ 60 զրա պաղէյի միւլթէմիլ ախշագ 1 պագ մէնգիլին պիՔիւն. Բահմի։

..13334.. պէտելը միւգայէտէսի 10000.— Իւսկիւտարատա Հաճճէ Հէնամ Խաթուն մահալլէսինատ Վաբոր իսքէլէսի սօգաղընատա 4 նումէրօլը տէրունինատ 1 պարագա օտա վէ 2 օճագ մահալինի հավի Թէրպիէն 1060 զրա արսատա մէպնի պիր գրթա գարֆաթ մահալինին սիւլս հիսսէսի. Բահմի։

..13000.—Տավուտ Բաշա մահալլէսինատ Զավուշ Համամը սօգաղընատա 4 նումէրօլը Թէրպիէն 134 զրա արսատա մէպնի 6 օտա 2 սուֆա 2 գույու վէ 32 զրա վէ 338 զրա պաղէյի միւլթէմիլ պիր պագ մէնգիլին պիՔիւն. Մուսթաֆա։

..5000.—Իւսկիւտարատա Մերթաթ Բէյիս մահալլէսինատ Զավուշ Տերե ճատատէսինատ 139 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 72 զրա պաղէյի միւլթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնգիլին պիՔիւն. Հաճի Հիւսէյին։

..4000.— Թօքմանէճէտ Գարապալ մահալլէսինատ Պիրինճի Տերե չզգմաղընատ 1 նումէրօլը Թէրպիէն 30 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւլթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնգիլին պիՔիւն. Հաճի Հիւսէյին։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—•—

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անառաոլու լիմանլարընա Պաթում, Օսէտա, Տէրսասաէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք, Լօնտրա վէ Տէրսասաէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արսընատա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒԼՈՒՏԻՆԷ ՊԷՌԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ.ին 29ընճը ճ. էրթէսի կիւնիւ «Պաղատա» Գարատէնիզէն։

Ալաֆր. հոկտ.ին 31ճի բ. էրթէսի կիւնիւ «Քրիմէ»՝ Գարատէնիզէն։

Ալաֆր. հոկտ.ին 30ընճը բաղար ագշամը «Մէմֆիս»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆր. հոկտ.ին 29ճի ճմ. էրթէսի կիւնիւ «Գօրտուն»՝ Մարսիլիատան։

ՀԱՐԷՌԼԷԹ ԻՏԷՃԷՌ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ.ին 29ընճը ճ. էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ատ գարթան Պրունինին սիւվար օլտուղը «Քրիմէ» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլիա, Հավր Տիւնքերք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. հոկտ.ին 29ընճը ճ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Կիլիճինին սիւվար օլտուղը «Գօրտուն» վաբօրը՝ Օսէտայա։

Գումգանա՝ ասղրուատան ասղրուպա Բարիզ վէ Բարի-Լէօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտիֆէրինին էն իյիլէք պաբաբնարը Եիլիա սատթ պիլէթ վէրտիյիր։

Տատամիլէմէլի մալիմատ վէ Թաֆսիլատ սլմագ խնդէլէրլէ՝ Գալաթատա Մամիրանէտ Սիրքէ Ֆրանսէզատ մէրքեզ ատէնթէլիկինէ միւրաճաաթ խատրիլէրլէր։ 10—2

Ալաֆրանկա հոկտ.ին 31ինճի բաղար կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Տէբարէլլինին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վաբօ.ը՝ Սամսուն, Թրապիզօն վէ Պաթում։

Ալաֆր. նոյեմ.ին 1ճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Պրունինին սիւվար օլտուղը «Քրիմէ» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլիա, Հավր Տիւնքերք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. նոյեմ.ին 29ընճը ճ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Պրունինին սիւվար օլտուղը «Գօրտուն» վաբօրը՝ Օսէտայա։

ԽԷՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Կաթէյինին սիւվար օլտուղը «Խամիլիա» վաբօրը՝ ալաֆ. հոկտ.ին 25ճի սալը կիւնի էօղլեսէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 4ատ Իսքլնտերիյէտէն Տէրսասաէթէ մուվասլէլէթ իսէճէք վէ ալաֆր. հոկտ.ին 27ճի բէնճէշանբի կիւնի էօղլեսնէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 3ատ Մարսիլիա, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէտէ հարէքէթ իսէճէք տիր։

(Տէրսասաէթէն Իզմիրէ գասար 2ճ սաաթատա վէ քէղա Տէրսասաէթէն Իսքէնտերիյէտէ 3½ կիւնատ կիսիմէքատ տիր։)

Վաբօրատա էյէքթրիք զբյատը պուլընաբբրլարը կիպի, եէմէքլեր պիրինճի նէվ օլուպ, սուրատա իւզէրինատքի լարատպ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապատ զիյատէ Թաֆսիլատ խաթէյնէր՝ Գալաթատա Բրնթըմ իւզերինատ Մէյմանէթիլի խանընատաքի մերքեզ ատէնթէսի վէ եախատ Սթամպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրէր։

ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐԵՕԼՈՒ ՃԻՐՔԷԹԸ ՃԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՍԻ

1320 սէնէսի Թշր. էվվելիինին 12ճի սալը կիւնիւնատն իթթիպարէն ամէ-չիւա իսէճէք գաթարլարը հարէքէթինի միպէյնին վագթնամէ տիր։

ԳՕՆԵԱ-ԷՐԷԿԼԻ-ՊՈՒԼԿՈՒՐԼԸ ԽԱԹԸ

Էյնա վէ եօլճաս գաթարը Նո. 622	Սթ.	Տգ.	Էյնա վէ եօլճաս գաթարը Նո. 621	Սթ.	Տգ.
Գօնեա ապհ. հար.	12	30	Պուլկուրլը ագշ. հար.	6	35
Գաչին Խան »	1	01	Էրէկլի միւվ.	6	50
Զօմրա »	1	45	հար.	8	50
Արբգ Էօրէն »	2	13	Ալաճա »	9	17
Մանասսուն »	2	42	Իյրանճը Տէրպէնտ »	10	01
Գարաման միւվ.	3	13	Սէլարօվա »	10	43
հար.	3	28	Գարաման միւվ.	11	07
Սէլարօվա »	3	54	հար.	11	22
Իյրանճը Տէրպէնտ »	4	44	Մանասսուն »	11	55
Ալաճա »	5	20	Արբգ Էօրէն »	12	24
Էրէկլի միւվ.	5	45	Զօմրա »	1	
հար.	6	05	Գաչին Խան »	1	36
Պուլկուրլը ագշ. միւվ.	6	20	Գօնեա ագշ. միւվ.	2	05

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE

ԼՕՐԹՔ ՊՐԻԹԹՊ ԷՆՏ. ՄԷՐԳԷՆԹԻԼ

1809ՏԻ ԹՎԷՍԻ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	16,898,650
1902 սէնէսի հասըլաթը	3,550,883

NORTHERN ASSURANCE COMPANY

ԼՕՐԹՔԷՐԻՆԷՏՈՒՐԼԻՆ

1836ՏԻ ԹՎԷՍԻ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	6,523,504
1902 սէնէսի հասըլաթը	1,515,600

Թէէմիլէ օլունանլարը Թաղմինաթ՝ 41 միլեոն լիրատան զիյատ տիր։

Իչպու գումբանեասը՝ միւԹէֆիքլէրի ըշհար իհթիյաթլերի էմնիյէթի վէ մալիք օլտուղլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէճամէթինէ պինաէն սահր գումբանեալարատան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՑԷԹԼԻ Վէ ՇԵՐԱՒԹԸ ՄԻՒՖԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշես վէ եմթասատ թիւճարիյէ սիկուրթա իտուղ, գազա մուգուինատ պէրմանիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ Վէ ՀԱԳԱՆԻՑԷԹ ՏԱՒԻԼՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԻՐ։

Շիմտիյէ տէկին եալընը՝ հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն Թազմին օլունանմագաղընն եէքիւնի 41 ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը Թէավուզ ԹԹմիլ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սերմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 160000։

Իչպու գումբանեա՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլքէն սեֆիէսիյլէ մէրսուլ ինթաամ թիւճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունանագ էշեա միւԹէնէվվիյաը վէ նավլուն պէտելինի էվվէն ֆիյաթլա վէ միւԹէտիլ չէրթիթի սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւԹէպէրէ Տէրսասաէթ ամէնթէլիկինէ մավէթ օլունը։

Տէրսասաէթ վէքիլը ումումիի Գ. Ճ. ՄԵՐՈՐԵԱՆ

Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան 50—4

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ վէ Թէէմինաթ ագչէսի Ֆրանգ 7,500,000

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ

Տէրսասաէթաէ՝ Դրէսի Լիոնէ,	Լօնտրատա՝ Անկլո-Սաքսոն Պանգ,
Բարիզատ՝ Օսմանլը Պանգասը,	Իսքէնտերիյէտէ՝ Անկլ